Ordiziako Udala

2022SORF0002

1. ORDENANTZA FISKALA

ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGAREN KUOTA ZEHAZTEKO ALDERDIRIK NAGUSIENAK ARAUTZEN DITUENA.

I.- Xedapen Orokorrak

1. artikulua.

Udal honek ondasun higiezin hiritar eta landatarren gaineko zerga arautu eta eskatzen du, Ondasun Higiezinen gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak ematen dion baimenaz baliatuta.

II.- Izaera eta Egitate Ezargarria

2. artikulua.

1. Ondasun Higiezinen gaineko Zerga zuzeneko zerga bat da, Ordiziako udalerrian dauden onibarren balioa zergapetzen duena.

2. Ondasun higiezin hiritar eta landatarren gainean ondoko eskubideen titular izateak eratzen du zergaren egitate ezargarria:

   a) Administrazio emakida baten titular izateak ondasun higiezinen gainean edo haiei atxikita dauden zerbitzu publikoen gainean.

   b) Azalera eskubide erreal baten titular izateak.

ORDENANZA FISCAL Nº 1

REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.

I.- Disposiciones Generales

Artículo 1º.

Este Ayuntamiento regula y exige el impuesto sobre bienes inmuebles de naturaleza rústica y urbana, haciendo uso de la autorización que confiere la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

II.- Naturaleza y Hecho Imponible

Artículo 2º.

1. *El Impuesto sobre Bienes Inmuebles es un tributo directo de carácter real que grava el valor de los bienes inmuebles sitos en el Término Municipal de Ordizia.*

2. *Constituye el hecho imponible del Impuesto la titularidad de los siguientes derechos sobre los bienes inmuebles rústicos y urbanos:*

   a) De una concesión administrativa sobre los propios inmuebles o sobre los servicios públicos a que se hallen afectos.

   b) De un derecho real de superficie.

c) Gozamen eskubide erreal baten titular izateak.

d) Jabetza eskubidearen titular izateak.

3. Aurreko apartatuan adierazitako egitate ezargarrietako bat bertan ezarritako hurrenkeran gauzatzeak berarekin ekarriko du ondasun higiezina ez gelditzea apartatu horretan jasotzen diren beste modalitateei lotuta.

4. Ondasun higiezin bat udalerri desberdinetan kokatuta badago, zerga honen ondorioetarako ulertuko da horietako bakoitzekoa izango dela dagokion udalerrian hartzen duen azaleraren arabera.

5. Ez daude zerga honi lotuta errepideak, bideak, kaleak, gainerako lehorreko bideak eta gune libreak, betiere herri jabarikoak badira eta aprobetxamendu publiko eta doakoa badute.

c) De un derecho real de usufructo.

d) Del derecho de propiedad.

3. La realización del hecho imponible que corresponda de entre los definidos en el apartado anterior, por el orden en él establecido, determinará la no sujeción del inmueble a las restantes modalidades en el mismo previstas.

4. En caso de que un mismo inmueble se encuentre localizado en distintos términos municipales se entenderá, a efectos de este Impuesto, que pertenece a cada uno de ellos por la superficie que ocupe en el respectivo término municipal.

5. No están sujetos a este impuesto las carreteras, los caminos, las calles, las demás vías terrestres y los espacios libres, siempre que sean de dominio público y aprovechamiento público y gratuito.

III.- Salbuespenak

3. artikulua.

1. Hurrengo ondasun higiezinak salbuetsita egongo dira:

a) Gipuzkoako Foru Aldundiarenak, Euskal Autonomia Erkidegoarenak, Estatuarenak eta entitate lokalenak izanik, herritarren segurtasunari nahiz hezkuntza edo espetxeetako zerbitzuei zuzenean atxikita daudenak, eta orobat, Estatuak Defentsa Nazionalari atxikita dauzkanak. Era berean, eta

III.- Exenciones

Artículo 3º.

1. Estarán exentos los siguientes inmuebles.

a) Los que sean propiedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, del Estado y de las entidades locales, y estén directamente afectos a la seguridad ciudadana y a los servicios educativos y penitenciarios, así como los del Estado afectos a la Defensa Nacional. Asimismo y siempre que

aprobetxamendu publiko eta doakoa badute: errepideak, bideak eta lehorreko beste bideak.

sean de aprovechamiento público y gratuito: Las carreteras, los caminos y las demás vías terrestres.

b) Udalerrien jabetzako auzo ondasunak eta esku komuneko herri basoak. Era berean, salbuetsita egongo dira honako hauek:

b) Los comunales propiedad de los Municipios y los montes vecinales en mano común. Asimismo, estarán exentos los bienes que sean propiedad de:

b1)Ordiziako Udalarenak edo bere Erakunde Autonomoenak edo oso-osorik Ordiziako Udalarenak diren sozietateenak, beti ere Ordiziako udalerrian aurkitzen badira.

b1)El Ayuntamiento de Ordizia o de sus Organismos Autónomos o de sociedades íntegramente participadas por el Ayuntamiento de Ordizia, siempre que estén enclavados en el término municipal de Ordizia.

b2)Mankomunitateen, beren organismo autonomoen edo mankomunitate horiek erabat partizipatutako sozietateen jabetzako ondasunak, beti ere aipatutako mankomunitateek jarduten duten lurralde eremuan kokaturik badaude.

b2)Las Mancomunidades o de sus Organismos Autónomos o de sociedades íntegramente participadas por dichas Mancomunidades, cuando los bienes estén enclavados en el ámbito territorial de actuación de las referidas Mancomunidades.

Aurreko 1. eta 2. kasuetan, salbuespena aplikagarria izan dadin, ezinbestekoa da ondasun horiek erabilera edo zerbitzu publikoari atxikita egotea eta emakida administratiboko erregimenari lotuta ez agertzea, non eta emakida administratiboaren titularra ez den irabazi asmorik gabeko elkarte bat, Elkarteen Erregistroan izena emanda ez dagoen eta udalarekin batera bertako organo eskudunak udal onurakoak izendatutako lankidetza jarduerak egiten ez dituen.

En los casos 1 y 2 anteriores, para que sea aplicable la exención, los bienes deberán estar afectos al uso o servicio público y no encontrarse en régimen de concesión administrativa, salvo que el titular de la concesión administrativa sea una Asociación sin ánimo de lucro, inscrita en el Registro de Asociaciones correspondiente, que realice actividades de colaboración con el municipio declaradas de interés municipal por el órgano competente del mismo.

c) Gurutze Gorriarenak eta erregelamenduz zehaztuko diren gisa horretako beste entitateenak.

d) Salbuetsita egongo dira udalerriaren, udal organismo autonomoen edo udalerriak erabat partizipatutako sozietateen jabetzako etxebizitzak edo babes publikoa duten etxebizitzak eraikitzeko orubeak, beti ere udalerriaren lurraldean kokaturik badaude, eta erabilera edo zerbitzu publikoari atxikita badaude, edo babes ofizialeko etxebizitzak eskaintzeko erabiltzen badira, beti ere etxebizitza hauen esleipena burutu bitartean.

2. Era berean, eta eskaera aurrez aurkezturik, ondoko hauek salbuetsiko dira:

a) Erregelamenduz zehaztuko diren hazkunde moteleko espeziez landatutako mendien azalera, bere aprobetxamendu nagusia zura edo kortxoa denean, baldin eta zuhaiztiaren dentsitatea espezie horri berez dagokiona bada.

Orobat, baso berritzen edo birlandatzen diren mendien azalera, baso Administrazioak onartutako antolamendu proiektuei edo plan teknikoei jarraiki egiten bada. Paragrafo honetan aurreikusten den salbuespenak hamabost urtez iraungo du, eskaera aurkeztu ondorengo zergalditik aurrera kontatuta.

c) Los de la Cruz Roja y otras Entidades asimilables que reglamentariamente se determine.

d) Gozarán de exención las viviendas y solares para la construcción de viviendas de protección pública, propiedad del municipio, de los organismos autónomos municipales o de sociedades íntegramente participadas por éste, siempre que estén situadas en el territorio del municipio y estén adscritas al uso o servicio público o se destinen a la oferta de viviendas de protección oficial, hasta que se formalice la adjudicación de dichas viviendas.

2. Asimismo, previa solicitud, estarán exentos:

a) La superficie de los montes poblados con especies de crecimiento lento reglamentariamente determinadas cuyo principal aprovechamiento sea la madera o el corcho, siempre que la densidad del arbolado sea la propia o normal de la especie que se trate.

Asimismo, la superficie de los montes en que se realicen repoblaciones forestales o regeneración de masas arboladas sujetas a proyectos de ordenación o planes técnicos aprobados por la Administración forestal. La exención prevista en este párrafo tendrá una duración de quince años contados a partir del período impositivo siguiente a aquél en que se realice su solicitud.

b) Eliza Katolikoarenak, Estatu Espainiarrak eta Vatikano hiriak 1979ko urtarrilaren 3an gai ekonomikoei buruz sinatutako Akordioan jasotakoaren arabera, eta legez onartuta dauden elkarte konfesional ez-katolikoenak, Konstituzioaren 16. artikuluan xedatutakoaren indarrez izenpetutako lankidetza akordioetan ezartzen den eran.

b) Los de la Iglesia Católica, en los términos previstos en el Acuerdo entre el Estado español y la Santa Sede sobre asuntos económicos fechado el 3 de enero de 1979, y los de las asociaciones confesionales no católicas legalmente reconocidas, en los términos establecidos en los respectivos acuerdos de cooperación suscritos en virtud de lo dispuesto en el artículo 16 de la Constitución.

c) Indarrean dauden nazioarteko hitzarmenen indarrez salbuespen hau aplikagarri duten ondasun higiezinak, eta elkarrekikotasun baldintza egonez gero, baita atzerriko gobernuenak ere, beren ordezkaritza diplomatiko edo kontsularrek nahiz beren organismo ofizialek erabiltzekoak direnean.

c) Los inmuebles a los que sea de aplicación la exención en virtud de Convenios Internacionales en vigor y, a condición de reciprocidad, los de los Gobiernos extranjeros destinados a su representación diplomática, consular, o a sus organismos oficiales.

d) Trenbideek hartutako lurrak eta lur horien gainean dauden eraikinak, baldin eta horiek geltoki edo biltegi gisa nahiz linea horiek ustiatzeko ezinbestekoa den beste edozein zerbitzutarako erabiltzen badira.

d) Los terrenos ocupados por las líneas de ferrocarriles y los edificios enclavados en los mismos terrenos, que estén dedicados a estaciones, almacenes o a cualquier otro servicio indispensable para la explotación de dichas líneas.

Beraz, ostalaritza establezimenduak, ikuskizunetakoak, merkataritza eta aisialdi guneak, enplegatuentzako etxebizitzak, zuzendaritzako bulegoak eta lantegiak ez dira salbuetsita egongo.

No están exentos, por consiguiente, los establecimientos de hostelería, espectáculos, comerciales y de esparcimiento, las casas destinadas a viviendas de los empleados, las oficinas de la dirección ni las instalaciones fabriles.

e) Euskal Kultur Ondareari buruzko maiatzaren 9ko 6/2019 Legearen 9.1 artikuluko a) letraren arabera, monumentu diren ondasun higiezinak. Salbuespen

e) Los bienes inmuebles que tengan la condición de monumento a que se refiere la letra a) del artículo 9.1 de la Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural

hau Euskal Kultur Ondarearen Erregistroan inskribatuta dauden babes bereziko zein babes ertaineko ondasunei aplikatuko zaie.
Era berean, salbuetsita egongo dira Euskal Kultur Ondareari buruzko maiatzaren 9ko 6/2019 Legearen 9.1 artikuluko b) letraren arabera, monumentu multzo baten parte diren ondasun higiezinak. Salbuespen hau Euskal Kultur Ondarearen Erregistroan inskribatuta dauden babes bereziko zein babes ertaineko ondasunei baino ez zaie aplikatuko.
Orobat, salbuetsita egongo dira Euskal Kultur Ondareari buruzko maiatzaren 9ko 6/2019 Legearen 9.2 artikuluan aipatzen den eremu arkeologiko batean aurkitzen diren ondasun higiezinak, baldin eta babes bereziko eta ertaineko kultur ondasun izendatu badira, eta, gainera, esku-hartze arkeologikoren bat izan eta gero, Eusko Jaurlaritzako sail eskudunak erabakitzen badu aurkitutako aztarnak bertan geratu behar direla eta ezin direla ez suntsitu ez beste leku batera eraman.

Vasco. Esta exención alcanzará tanto a los bienes de protección especial como de protección media que estén inscritos en el Registro del Patrimonio Cultural Vasco.
Igualmente estarán exentos los bienes inmuebles que formen parte de un conjunto monumental a que se refiere la letra b) del artículo 9.1 de la Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco. Esta exención sólo alcanzará a los inmuebles de protección especial y de protección media que estén inscritos en el Registro del Patrimonio Cultural Vasco.
Asimismo, estarán exentos los bienes inmuebles que se encuentren dentro de una zona arqueológica a que se refiere la letra c) del artículo 9.2 de la Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco, declarados como bienes culturales de protección especial y media, y siempre que, tras haber sido objeto de algún tipo de intervención arqueológica, el Departamento correspondiente del Gobierno Vasco haya establecido la necesidad de mantener en los mismos los restos encontrados, sin que puedan ser eliminados ni trasladados.

e) Oinarri ezargarria 600,00 eurotik gorako ez duten ondasunak.

e) Los bienes de naturaleza urbana cuya base imponible no supere los 600,00 euros.

f) Unibertsitate Publikoak bere helburuak betetzeko atxikita dauzkan ondasunak, eta hezkuntza itunetara bildutako ikastetxe pribatuenak, erabat edo zati batean itundutako ikastetxeak diren bitartean.

g) Los bienes propiedad de la Universidad Pública que estén afectos al cumplimiento de sus fines y los centros docentes privados acogidos al régimen de conciertos educativos, en tanto mantengan su condición de centros total o parcialmente

concertados.

2. atal honetan aurreikusitako salbuespenak aplikatzeko, interesatuek aldez aurretik eskaera egin behar diote Udalari.

Para la aplicación de las exenciones previstas en este apartado 2, los interesados deberán solicitarlo de forma previa al Ayuntamiento.

Ematen diren salbuespenek eskaera egin eta ondorengo zergalditik aurrera izango dute eragina.

Las exenciones que se concedan surtirán efectos desde el período impositivo siguiente a aquél en que se hubiera efectuado la solicitud.

IV.- Sujetu Pasiboa

IV.- Sujeto Pasivo

4. artikulua.

1. Pertsona natural eta juridikoak eta Zergen Foru Arau Orokorrak 35. Artikuluaren 3. apartatuan aipatzen dituen entitateak dira, zergadun gisa, zerga honen subjektu pasiboak, beti ere zerga honen egitate ezargarria kasu bakoitzean eratzen duen eskubidearen titularrak diren bitartean.

   Ondasun higiezin berean emakida-hartzaile bat baino gehiago ageri denean, kanon handiena ordaindu behar duena izango da zergadunaren ordezkoa.

2. Aurreko apartatuan xedatutakoa aplikatuko da deusetan galarazi gabe subjektu pasiboak ahalmena izango duela berak jasandako zerga-zama zuzenbide komuneko arauei jarraituz jasanarazteko.

   Zergaren subjektu pasibo izan gabe ondasun demanialak edo ondarezkoak kontraprestazio bidez erabiltzen dituztenei, Ordiziako

Artículo 4º.

1. *Son sujetos pasivos de este impuesto, a título de contribuyente, las personas naturales y jurídicas y las Entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que ostenten la titularidad del derecho que, en cada caso, sea constitutivo del hecho imponible de este impuesto.*

   En el supuesto de concurrencia de varios concesionarios sobre un mismo inmueble, será sustituto del contribuyente el que deba satisfacer el mayor canon.

2. *Lo dispuesto en el apartado anterior será de aplicación sin perjuicio de la facultad del sujeto pasivo de repercutir la carga tributaria soportada conforme a las normas de derecho común.*

   El Ayuntamiento de Ordizia repercutirá la totalidad de la cuota líquida del impuesto en quienes, no reuniendo la condición de sujetos

Udalak osorik jasanarazi ahal izango die zergaren kuota likidoa. Jasanarazpen hori ez da nahitaezkoa izango ondasun higiezinak izaera sozialeko etxe bizitza publikoko politikei adskribituta daudenean.

pasivos del mismo, hagan uso mediante contraprestación de sus bienes demaniales o patrimoniales. La repercusión no será obligatoria cuando se trate bienes inmuebles adscritos a políticas de vivienda pública de carácter social.

Orobat, zergadunaren ordezkoak ahalmena izango du beste kontzesiodunei kuota likidoaren zatia jasanarazteko, bakoitzak ordaindu behar dituen kanonen proportzioan.

Asimismo, el sustituto del contribuyente podrá repercutir sobre los demás concesionarios la parte de la cuota líquida que les corresponda en proporción a los cánones que deban satisfacer cada uno de ellos.

V.- Oinarri Ezargarria

V.- Base Imponible

5. artikulua.

1. Zerga honen oinarri ezargarria ondasun higiezinen balioa izango da.

2. Oinarri ezargarria zehazteko, ondasun higiezinen baliotzat, beraien katastroko balioa, erreferentzia gisa merkatuan duten balioa hartuz finkatuko dena, berau inoiz gainditzeko.

Artículo 5º.

1. *La base imponible de este Impuesto estará constituida por el valor de los bienes inmuebles.*

2. *Para la determinación de la base imponible se tomará como valor de los bienes inmuebles el valor catastral de los mismos, que se fijará tomando como referencia el valor de mercado de aquellos, sin que, en ningún caso, pueda exceder de éste.*

6. artikulua.

1. Hiri ondasun higiezinen katastroko balioa lurzoruaren eta eraikuntzaren balioa izango da.

2. Lurzoruaren balioa kalkulatzeko, berari dagozkion hirigintza inguruabarrak hartuko dira gogoan.

3. Eraikuntzen balioa kalkulatzeko hirigintza eraikuntzazko baldintzak ezezik, izaera historiko-artistikoa, erabilera edo xedea, beraien kalitatea eta aintzinatasuna eta

Artículo 6º.

1. *El valor catastral de los bienes inmuebles de naturaleza urbana estará integrado por el valor del suelo y el de las construcciones.*

2. *Para calcular el valor del suelo se tendrán en cuenta las circunstancias urbanísticas que le afecten.*

3. *Para calcular el valor de las construcciones se tendrán en cuenta, además de las condiciones urbanístico-edificatorias, su carácter histórico-artístico, su uso o destino, la*

eragina izan dezakeen beste edozein faktore ere hartuko dira gogoan.

calidad y la antigüedad de las mismas y cualquier otro factor que pueda incidir en el mismo.

7. artikulua.

Artículo 7º.

1. Landa ondasunen katastroko balioa lurraren eta eraikuntzen balioa izango da.

1. El valor catastral de los bienes de naturaleza rústica estará integrado por el valor del terreno y el de las construcciones.

2. Landa lurren balioa beraien benetako errentak edo potentzialak erregelamenduz ezarriko den interesean kapitalizatuz kalkulatuko dira, lurraren ekoizmenaren, lugintza eta aprobetxamendu desberdinen eta katastroko ezaugarrien arabera.

2. El valor de los terrenos de naturaleza rústica se calculará capitalizando al interés que reglamentariamente se establezca, las rentas reales o potenciales de los mismos, según la aptitud de la tierra para la producción, los distintos cultivos o aprovechamientos y de acuerdo con sus características catastrales.

Errenta horiek kalkulatzeko, nekazal ezaugarri homogeneodun alde edo eskualde bakoitzeko errentamendu zein gasailak ikertzetik lortuko diren datuei heldu ahal izango zaie.

Para calcular dichas rentas se podrá atender a los datos obtenidos por investigación de arrendamientos o aparcerías existentes en cada zona o comarca de características agrarias homogéneas.

Halaber, atal honi dagokionez, landa lurren barruan sartutako hobekuntzak, haren balioaren zati banaezin direnak eta, bidezko denean, ekoizten hasi arte igarotako urteak hartuko dira gogoan; baso ustiapenak dituztenentzat, landaketaren adinari, zuhaiztiaren egoerari eta aprobetxaldiari helduko zaie.

Asimismo, se tendrán en cuenta, a los efectos del presente apartado, las mejoras introducidas en los terrenos de naturaleza rústica, que forman parte indisociable de su valor y, en su caso, los años transcurridos hasta su entrada en producción; para la de aquellos que sustenten producciones forestales se atenderá a la edad de la plantación, estado de la masa arbórea y ciclo de aprovechamiento.

Dena dela, aprobetxamendu handiagora jotzen duten ekoizpide arrunten aplikazio edo erabilpena hartuko da gogoan, ez ordea, aparteko eskuarteak erabili ahal izatea.

En todo caso, se tendrá en cuenta la aplicación o utilización de medios de producción normales que conduzcan al mayor aprovechamiento, pero no la hipotética aplicación de medios extraordinarios.

Hala ere, ustiapenaren izaerak edo

No obstante, cuando la naturaleza de

udalerriaren ezaugarriek benetako errentak edo potentzialak ezagauzen zailtzen dutenean, ondasunen katastroko balioa, beraien hobekuntza iraunkorrak eta landaketak barne, teknika, nekazaritza eta ekonomiaren inguruko faktoreei eta beraiei dagozkien inguruabarrei begira kalkulatu ahal izango da.

3. Landa eraikuntzen balioa aurreko artikuluko 3. ataleko arauak aplikatuz kalkulatuko da, beraien izaerak horretarako aukera ematen duen heinean.

la explotación o las características del Municipio dificulten el conocimiento de rentas reales o potenciales, podrá calcularse el valor catastral de los bienes, incluidos sus mejoras permanentes y plantaciones, atendiendo al conjunto de factores técnico- agrarios y económicos y a otras circunstancias que les afecten.

3. El valor de las construcciones rústicas se calculará aplicando las normas contenidas en el apartado 3 del artículo anterior, en la medida que lo permita la naturaleza de aquellas.

VI.- Kuota, Sortzapena eta Ezarraldia:

8. artikulua.

1. Zerga honen kuota osoa oinarri ezargarriari karga-tasa aplikatzetik ateratzen dena izango da.

2. Kuota likidoa, hala bada kasua, Ordenantza honek aurreikus ditzakeen hobarien zenbatekoan kuota osoa murriztuta aterako da.

3. Karga edo grabamen mota Ordenantza honen 1. ERANSKINean aipatzen dena izango da.

9. artikulua.

1. Urtarrilaren 1ean ohiko bizileku ez diren ondasun higiezinen kuota likidoaren %50eko errekargua ezarri da. Kontzeptu honengatik jasotzen diren diru-kopuru guztiak alokairurako laguntzen programari dagokion partidara bideratuko dira.

Bizitoki-finka ez ohiko bizilekua

VI.- Cuota, Devengo y Periodo Impositivo

Artículo 8º.

1. La cuota íntegra de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen.

2. La cuota líquida se obtendrá minorando la cuota íntegra en el importe de las bonificaciones que, en su caso, se prevean en esta Ordenanza.

3. El tipo de gravamen será el que se indica en el ANEXO 1 de esta Ordenanza

Artículo 9º.

1. Se establece el recargo del 50% de la cuota líquida para los bienes inmuebles que no constituyan residencia habitual a 1 de enero. Las cantidades recaudadas por este concepto irán destinadas íntegramente a la partida del programa de ayudas al alquiler.

Se considerará que en una vivienda

izango da, urtarrilaren 1ean etxebizitza horretan inor ez badago erroldaturik.

no se constituye residencia habitual cuando no haya nadie empadronado a 1 de enero.

Errekargua aplikatuko ez zaizkien kasuak:
Interesatuak eskatu beharko du.
Eskatzeko epea: urtarrilaren 1etik martxoaren 15era

Casos en los que no se aplicará el recargo:
Será a solicitud del interesado
Plazo solicitud: 01 enero al 15 marzo

a) Etxebizitzak, etxebizitza erabilerarekin bateragarriak ez diren jardueretarako erabiltzen diren kasuetan, dagokion jarduera-proiektuarekin egiaztatu beharko da egoera hori.

a) En los casos en los que las viviendas se destinen a actividades no residenciales compatibles con el uso de vivienda, se deberá acreditar dicha circunstancia con el proyecto de actividad correspondiente.

b) Era berean, adinekoen egoitza batean ingresatuta dagoen etxebizitzaren jabeari ez zaio eskatuko %50eko errekargua ordaintzea, urtarrilaren 1ean etxebizitza horretan inor ez badago erroldaturik. Errekargua ez eskatzeak 3 urteko iraupena izango du egoitzan ingresatutako egunetik zenbatzen hasita eta soilik adinekoen egoitzan erroldatu aurretik zuten ohiko etxebizitzarentzat, baina egoera hori urtero egiaztatu beharko da.

b) Asimismo, a las viviendas cuyas personas titulares hayan sido ingresadas en una residencia para personas mayores no se les exigirá el recargo del 50% cuando no constituyan residencia habitual a 1 de enero. La no exigencia del recargo tendrá un plazo de 3 años contados a partir del día de ingreso en la residencia y solamente para la vivienda habitual que poseían antes de empadronarse en la residencia para personas mayores, pero deberá acreditarse tal circunstancia anualmente.

c) Oinordetza bidez eskuratutako etxebizitzetan, jatorrizko jabearen heriotzatik bi urte igaro arte ez da %50eko errekargurik aplikatuko. Epe horiek gehienezko edo maximo izaera izango dute, eta bertan behera geratuko dira lehenago etxebizitza jabe berrien izenean eskrituratzen den unetik.

c) No se cobrará el recargo del %50 a las viviendas adquiridas por herencia hasta que transcurran dos años desde el fallecimiento de la persona propietaria original. Dichos plazos tendrán consideración de máximos y se interrumpirán una vez la vivienda haya sido escriturada en nombre de las nuevas personas propietarias.

d) Alokatuta dauden etxebizitzak,

d) En el caso de las viviendas en

ohiko bizileku izango dira legezko kontratua indarrean badago aurreko urteko azken bi hilabeteetan edo jarduneko ekitaldiko lehen bi hilabeteetan. 2015eko irailaren 26tik aurrera sinatutako alokairu kontratuak, Eusko Jaurlaritzako Bizilagun Zerbitzuan erregistratuak egon beharko dira, dagokion fidantzarekin.

régimen de alquiler, se considerará que constituye residencia habitual cuando exista contrato legal vigente en los dos últimos meses del año anterior o en los dos primeros meses del año en curso. Los contratos celebrados a partir del 26 de setiembre de 2015 deberán justificar haber depositado fianza y haber practicado la inscripción en el Servicio Bizilagun del Gobierno Vasco.

<u>GAINKARGUA EZ APLIKATZEKO URTERO AURKEZTU BEHARREKO BETEKIZUNAK ETA AGIRIAK:</u>

1. Aurreko urteko azken bi hilabeteetan edo jarduneko ekitaldiko lehen bi hilabeteetan indarrean dagoen lege-alokairu kontratua.
2. Eusko Jaurlaritzako Bizilagun Zerbitzuan izena ematea eta fidantza gordailatu izana.
3. Indarrean dagoen ekitaldiko urtarrileko alokairuari edo kontratuaren lehen hilabeteari (urteko lehen bi hilabetetan indarrean sartutako kontratuetan) dagokion diru-sarreraren agiria.
4. Eskaera epea: urtarrilaren 1etik martxoaren 15era.

<u>REQUISITOS Y DOCUMENTACION A PRESENTAR ANUALMENTE PARA SU CONCESIÓN:</u>

1. *Contrato de alquiler legal vigente en los dos últimos meses del año anterior o en los dos primeros meses del año en curso.*
2. *Haber depositado la fianza y practicado la inscripción en el Servicio Bizilagun del Gobierno Vasco.*
3. *Justificante de ingreso correspondiente al alquiler del mes de enero del ejercicio en curso o el primer mes de contrato en caso de contratos formalizados en los dos primeros meses del año.*
4. *Plazo de solicitud: del 1 de enero al 15 de marzo.*

e) Inor erroldatuta ez dagoen etxebizitza, aurreko urteko azaroaren 1etik aurrera bada

e) No se aplicará el recargo a aquellas viviendas en las que no hay nadie empadronado, si el

subjektu pasiboa eta otsailaren 28a baino lehen bertan erroldatu bada, ez du errekargurik izango.

f) Urtarrilaren 1etik otsailaren 28ra bitarte eskritura publikotik eskualdatzen diren etxebizitzentzat.

g)Zergaren sortzapen egunean eraberritzen ari diren higiezinak. Hori horrela dela egiaztatu behar da udal obra baimena, erantzukizunpeko adierazpena edo aurretiazko jakinarazpena aurkeztuta eta hirigintza saileko txostenak bermatu beharko du obra horiek aipatu etxebizitzan bizitzea eragotzi dutela. Sortzapen egunak exekuzio epearen barruan egon beharko du. Hirigintza saileko txostenak egiaztatu beharko du lizentziaren xede diren obrek higiezin horretan bizigarritasuna eragozten dutela.

h) %50eko errekargua ez da egingo, zergaren titular den etxebizitzako jabea, bere ohiko etxebizitza izanda, bertan erroldatua ez dagoenean, arrazoia “familia ingurunean zaintzaile” izaera izanik, zaintzen duen mendekotasuna duen pertsonaren etxebizitzan erroldatua dagoenean.

i) Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza hutsen programan, Udalaren alokairu sozialaren programan eta desjabetutako familientzako etxebizitza alokatzen parte hartzen dutenei ez zaie

sujeto pasivo lo es a partir del 1 de noviembre del año anterior, y si alguien se ha empadronado antes del 28 de febrero.

f) Para las viviendas en las que se haya llevado a cabo un negocio jurídico que suponga cambio de sujeto pasivo, siempre que se haya elevado a escritura pública entre el 1 de enero y el 28 febrero.

g) Los inmuebles que están siendo reformados en la fecha del devengo del impuesto. Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de la licencia de obras municipal, declaración responsable o comunicación previa, cuyo plazo de ejecución incluya la fecha de devengo. Un informe del departamento de Urbanismo deberá acreditar que las obras objeto de licencian impiden la habitabilidad en el citado inmueble.

h) El recargo del 50 % no se aplicará en aquellos casos en que la persona propietaria de la vivienda sujeto del impuesto, siendo vivienda habitual, no esté empadronada en la misma por tener la condición de "cuidadora del entorno" y hallarse por tanto empadronada en la vivienda de la persona dependiente a la que cuida.

i) El recargo no se aplicará en aquellas viviendas que participen en el Programa de Vivienda Vacía del Gobierno Vasco, en el Programa de Alquiler social del Ayuntamiento o las que sean

gainkargua aplikatuko.

alquiladas a personas que han sufrido desahucio.

VII.- HOBARIAK

10.artikulua.-

1. Higiezinen hirigintza, eraikuntza eta sustapen enpresen jarduera egiteko higiezinentzako %50eko hobaria ezarri da, uztailaren 15eko 12/89 Foru Arauaren 15.1. a) artikuluaren arabera.

"1. Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzkoak, 9. artikuluan xedatutakoaren arabera, udalerriek honako hobariak arautu ahal izango dituzte zerga kuota osoaren gainean:

a) Kuota osoaren %50etik %90era bitarteko hobaria, betiere interesatuek obrak hasten diren zergaldiaren barruan hala eskatzen badute, honako ondasun higiezinen kasuan: obra berrikoak nahiz haiekin parekagarri diren eraberrikuntzakoak, urbanizazio, eraikuntza eta sustapen inmobiliarioko enpresek egiten duten jardueraren xede direnean eta haien ibilgetuaren artean ageri ez direnean

2. Babes Ofizialeko etxebizitzen jabeei, behin betiko kalifikazio lortzetik lehen 3 urtetan %25eko hobaria ezarri da.

3. Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza hutsen programan, Udalaren alokairu

VII. BONIFICACIONES

Artículo 10º.-

1. *Se establece la bonificación del 50% para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción de inmuebles, en los términos del artículo 15.1. a) de la Norma Foral 12/89, de 15 de julio:*

"1. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9 de la Norma Foral 11/1989, de 5de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, los Municipios podrán regular las siguientes bonificaciones sobre la cuota íntegra del impuesto:

a) Una bonificación de entre el 50 y el 90 por 100 en la cuota íntegra del Impuesto, siempre que así se solicite por los interesados dentro del periodo impositivo en el que se inicien las obras, para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado.

2. *Se establece la bonificación del 25% durante los tres primeros años desde la concesión de la calificación definitiva a las viviendas de protección oficial.*

3. *Se establece la bonificación del 50% para aquellas viviendas que*

sozialaren programan eta desjabetutako familientzako etxebizitza alokatzen parte hartzen dutenei %50eko hobaria ezarri da.

participen en el Programa de Vivienda Vacía del Gobierno Vasco, en el Programa de Alquiler Social del Ayuntamiento o sean alquiladas a personas que han sufrido desahucio.

4. Eguzki energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak instalatuta eta martxan dituzten etxebizitzei %25eko hobaria ezarri da, instalakuntza martxan jarri eta hurrengo 3 urtetan. Urtero egin behar den hobari eskarian baleko ziurtagiri eta dokumentuak atxikita egiaztatu beharko dute aurreko urtean zehar aipatu sistemak modu egokian funtzionatzen aritu direla eta zenbateko energia berriztagarria sortu duten. Hobari honetatik kanpo geratzen dira legez behartuta burutu behar izan diren energia berriztagarriak ezartzeko egin diren egokitzapen lanak, (Eraikuntzaren Kode Teknikoa indarrean sartu zenetik).

4. Se establece la bonificación del 25% durante los 3 primeros años desde la puesta en marcha de la instalación para aquellas viviendas equipadas con sistemas de aprovechamiento térmico o eléctrico con energía solar y que estén en funcionamiento Todos los años, junto con la solicitud de bonificación se deberán adjuntar certificados y/o documentación válida que verifique que el año anterior los sistemas objeto de bonificación han estado en correcto funcionamiento y la cantidad de energía renovable generada. No se aplicará la bonificación a las instalaciones de energías renovables que se hayan ejecutado porque existía la obligación legal de su instalación (desde la entrada en vigor del Código Técnico de la Edificación).

Eskaera epea: abenduaren 1etik urtarrilaren 15era.

Plazo de solicitud: del 1 de diciembre al 15 de enero

5. Familia ugariaren titularitatea duten subjektu pasiboentzat zergaren kuota osoan ondorengo hobari-eskala ezarri da, diru-sarreren eta seme-alaba kopuruaren arabera.

Familiako PFEZko aitorpenen diru-sarrera gordinen batura hartuko da familiako diru-sarreren kopuru gisa.

5. Se establece la siguiente escala de bonificaciones de la cuota íntegra del impuesto a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de familia numerosa, en función de los ingresos y del número de hijos/as.

Los ingresos de la unidad familiar se obtendrán de la suma de ingresos brutos de las declaraciones de IRPF de los miembros que la integran.

HONDASUN HIGIEZEINEN GAINEKO ZERGA FAMILIA UGARIEN HOBARIAK
BONIFICAIÓN A FAMILIAS NUMEROSAS EN EL IMPUESTO DE BIENES INMUEBLES

	kategoria 1 **0-25.552,80**	**kategoria 2** **25.552,811-** **29.332,80**	**kategoria 3** **29.332,91-** **34.927,20**	**kategoria 4** **34.927,21-** **44.604,00**	**kategoria 5** **44.604,01-** **60,000**
Gehienez 3 seme-alabako familiak *Familias de hasta 3 hijos/as*	% 90	% 75	% 50	%35	% 15
4 seme-alabako familiak *Familias de 4 hijos/as*	% 90	% 90	% 75	%50	% 35
5 edo gehiago seme-alabako familiak *Familias de 5 ó más hijos/as*	% 90	% 90	% 90	%75	%50

Familia ugarian seme-alabetako batek elbarritasun bat edo lan egiteko ezintasunen bat aitorturik izanez gero, familia unitateko seme-alaba kopurua egokitu egingo da eta kide hori bi kide bezala kontatuko da.

En caso de que algún hijo/a de la familia numerosa padezca algún tipo de minusvalía o incapacidad laboral declarada, el número de hijo/as de la unidad familiar se verá modificado, ya que dicha persona computará a estos efectos como dos.

Hori emateko ezaugarriak:

a) Hobaria aplikatuko zaio, familia ugariaren ohiko bizitokia den higiezinari. Partaide guztiek bertan erroldatuta egon beharko dute.

b) Etxearen balio katastrala 130.000 eurokoa edo gutxiagokoa izango da. Balio katastrala altuagoa balitz, hobaria kopuru horretarainokoa izango da.

c) Zergaren Subjektu pasiboak, zergadunak, Foru Aldundiko Gizarte Zerbitzuetako sailak emandako familia ugariaren

Requisitos para su concesión:

a) La bonificación sólo será aplicable al inmueble residencia habitual de la familia numerosa. Todos sus integrantes deberán estar empadronados en ella.

b) El valor catastral de la vivienda deberá ser igual o inferior a 130.000 euros. En el supuesto que el valor catastral sea superior, se aplicará la bonificación hasta dicho importe.

c) El sujeto pasivo deberá ostentar el Título de familia numerosa emitido por el Departamento de Servicios Sociales de la Diputación Foral en

titulua izatea, hobaria eskatzen den zergaldiko urtarrilaren 1ean indarrean dagoena.

vigor a 1 de enero del periodo impositivo para el que se solicite la bonificación.

d) Familia ugariaren kideek ezingo dute beste Ondasun Higiezinen jabe izan (garaje bat, trasteleku bat edo jarduera profesionalean aritzeko lokala izan ezik).
Oinordetza bidez jasotako higiezinetan jabetza partekatua egotea onartuko da, beste etxebizitza baten baliora iristen ez bada.

d) Ningún miembro de la familia numerosa podrá ser propietario de otros Bienes Inmuebles (excepto un garaje, un trastero y en su caso, local en el que ejerza la actividad profesional)
Se admitirá la existencia de propiedad compartida de bienes heredados sin que lleguen a suponer el valor de otra vivienda.

e) Eskaera epea: abenduaren 1etik urtarrilaren 15era. Epe horretatik kanpo aurkezten diren eskaerek eskaera egiten den ekitaldiaren hurrengoan izango dituzte ondorioak.

e) Plazo de solicitud: del 1 de diciembre al 1 de 15 enero. Las solicitudes presentas fuera de este plazo tendrán efecto para el ejercicio siguiente a aquel en el que se realiza la solicitud.

f) Hobaria etxebizitzaren balioarekiko aplikatuko da soilik, kasuan trastelekuari, garajeari etab. dagokiona deskontatuz.

f) La bonificación se aplicará únicamente sobre el valor de la vivienda, descontándose en su caso lo correspondiente a trastero, garaje, etc.

g) Familia ugaria osatzen duten kide guztien PFEZ aitorpena edo aurkeztera behartuta ez egotearen ziurtagiria.

g) Declaración IRPF de todos los integrantes de la unidad familiar o certificado de no estar obligado a realizar la declaración.

h) Hobaria emateko, familia-unitateko kide guztiek egunean izan beharko dituzte udal-zorrak.

h) Para la concesión de la bonificación todos los integrantes de la unidad familiar deberán estar al corriente del pago de las deudas municipales.

39/2015 Legearen 28. artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1. artikuluan ezarritakoari jarraiki, Udalak hobariak edo salbuespenak eskuratzeko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko informazio hau kontsultatuko du zuzenean (interesdunak aurka egiten ez badu) NISAE elkarreragintasunerako nodoaren bidez:

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art. 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el ayuntamiento consultará directamente, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a las bonificaciones o exenciones, y en particular:

—Foru Ogasuna: Familia ugaria osatzen duten kide guztien PFEZ kontsulta edo, PFEZren aitorpena aurkeztera behartuta ez egotearen ziurtagiria.

—Diputación Foral: Consulta de la declaración del IRPF de todos los integrantes de la unidad familiar, o certificado de no estar obligado a reali zar la declaración.

— Eusko Jaurlaritza: Familia ugariaren tituluen kontsulta.

— Gobierno Vasco: Consulta de los títulos de familia numerosa.

—Foru Aldundiak: Ezgaitasun datuen kontsulta

—Diputaciones Forales: Consulta de datos de Discapacidad

—AGE: Katastroko Zuzendaritza Nagusia-Katastro datuen kontsulta.

—AGE: Dirección General del Catastro- Consulta de datos catastrales.

—Foru Ogasunak: Foru Ogasunak-Ondasun Higiezinen kontsulta.

—Haciendas forales: Haciendas forales-Consulta de Bienes Inmuebles.

—Arabako Foru Aldundia: Arabako Foru Aldundia-Ondasun Higiezinen kontsulta.

—Diputación Foral de Araba: Diputación Foral de Araba-Consulta de Bienes Inmuebles.

—Bizkaiko Foru Aldundia: Bizkaiko Foru Aldundia-Ondasun Higiezinen kontsulta.

—Diputación Foral de Bizkaia: Diputación Foral de Bizkaia-Consulta de Bienes Inmuebles.

—Gipuzkoako Foru Aldundia: Gipuzkoako foru Aldundia-Ondasun higiezinen kontsulta.

—Diputación Foral de Gipuzkoa: Diputación Foral de Gipuzkoa-consulta de Bienes inmuebles.

Dena den, Udalak eskaera jasotako unean beharrezkoa den dokumentazioa ezin badu modu telematikoan lortu informatika arazo

No obstante, en el caso de que el Ayuntamiento en el momento de recibir la solicitud no pueda obtener la documentación necesaria de forma

bat medio, eskatzaileak aurkeztu beharko du dokumentazioa espedientearen kudeaketarekin jarraitu ahal izateko.

telemática por un problema informático, el solicitante deberá aportar la documentación para poder continuar con la gestión del expediente.

Datuak Babesteko 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluaren arabera, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka egin ahal izango du, eta aurka egiteko arrazoiak alegatu beharko ditu; kasu horretan, udalak dagozkion dokumentuak aurkeztera behartu ahal izango du salbuespena edota hobaria kudeatzeko.

De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos, de 27 de abril de 2016, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, debiendo alegar los motivos de su oposición, en cuyo caso, el Ayuntamiento podría obligarle a presentar los correspondientes documentos para la tramitación de la exención o bonificación solicitada.

Eskaerarekin batera aurkeztu den dokumentazioa osatugabea bada edo gaizki badago, eskatzaileak 10 eguneko epea izango du, atzemandako okerrak zuzentzeko edo osatzeko beharrezko dokumentazioa aurkez dezan. Hala egiten ez badu, eskaerari uko egin diola ulertuko dela jakinaraziko zaio.

Si la documentación presentada junto con la solicitud fuera incompleta o defectuosa, se le requerirá a la persona solicitante para que en el plazo de 10 días aporte la documentación necesaria o subsane los defectos observados, haciéndole saber que, en caso contrario, se le tendrá por desistida de su solicitud.

Datu faltsuak emateak eta datuak ezkutatzeak eskatzaileak kanpo geratzea ekarriko du. Horrez gain, eta beste ardura batzuen erantzule egitea ere ekar dezake

La falsedad y ocultación de datos dará lugar a la pérdida de la condición de solicitante del servicio, sin perjuicio de las responsabilidades en las que se pudiera incurrir.

6. Zerga-ezarraldi bakoitzean ezingo da hobari bat baino gehiago izan inoiz ere.

6. En ningún supuesto se podrá disfrutar más de una bonificación en relación a un periodo impositivo.

11. artikulua.

Artículo 11º.

1. Zergaldiaren lehen egunean sortuko da zerga.
2. Zergaldia bat dator urte naturalarekin.

1. El Impuesto se devengará el primer día del período impositivo.

2. El período impositivo coincide con el año natural.

12. artikulua.

1. Zerga honen egitate ezargarria eratzen duten eskubideen titularitatea zeinahi den arrazoirengatik aldatzen bada, eskubide horiei atxikitako ondasun higiezinek zerga zor osoa ordaindu beharko dute Zergen Foru Arau Orokorrak 77. artikuluan aurreikusitakoari jarraiki. Ondorio horietarako, notarioek informazioa eskatuko dute eskualdatzen den ondasun higiezinari buruz, eta Ondasun Higiezinen gaineko Zergan ordaindu gabeko zorrak ageri badira, agertutakoei jakinaraziko dizkiete.

2. Zergen Foru Arau Orokorrak 35. Artikuluaren 3. apartatuan aipatzen dituen entitateetako partaide edo titularkideek solidarioki eta nork bere partaidetzaren proportzioan erantzungo dute zerga kuotaren ordainketaz, Ondasun Higiezinen Katastroan hala inskribaturik ageri badira. Ez badira inskribaturik ageri, erantzukizuna zati berdinetan exijituko da beti.

Artículo 12º.

1. *En los supuestos de cambio, por cualquier causa, en la titularidad de los derechos que constituyen el hecho imponible de este impuesto, los bienes inmuebles objeto de dichos derechos quedarán afectos al pago de la totalidad de la cuota tributaria en los términos previstos en el artículo 77 de la Norma Foral General Tributaria. A estos efectos, los notarios solicitarán información y advertirán a los comparecientes sobre las deudas pendientes por el Impuesto sobre Bienes Inmuebles asociadas al inmueble que se transmite.*

2. *Responden solidariamente de la cuota de este Impuesto, y en proporción a sus respectivas participaciones, los copartícipes o cotitulares de las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, si figuran inscritos como tales en el Catastro Inmobiliario. De no figurar inscritos, la responsabilidad se exigirá por partes iguales en todo caso.*

<u>VIII.- ZERGA KUDEATZEKO ARAUAK</u>

13. artikulua.

1. Bere katastro erroldatik abiatuta kudeatzen da zerga. Udalerri bakoitzak urtero prestatuko du errolda hori, eta bertan ondasun higiezinen, subjektu pasiboen eta balio katastralen zentsuak jasoko dira, lurzoru landatar eta hiritarrak bereizita. Errolda udalei bidaliko zaie urtero, ordainagiriak kobratzeko aldia iritsi aurretik.

<u>*VIII. NORMAS DE GESTIÓN*</u>

Artículo 13º.

1. *El Impuesto se gestiona a partir del padrón catastral del mismo que se formará anualmente para cada término municipal, y que estará constituido por censos comprensivos de los bienes inmuebles, sujetos pasivos y valores catastrales, separadamente para los de naturaleza rústica y urbana. Dicho padrón será remitido anualmente a los Ayuntamientos con anterioridad al periodo de cobro de los recibos.*

Ondasun higiezin hiritarrei dagokien katastro erroldak erreferentzia katastrala eta zenbaki finkoa ere jasoko ditu. Urteko erroldaren datuak Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren ordainagirietan ageriko dira derrigorrez.

2. Subjektu pasiboek edo zergadunek Ordiziako Udalean aitorpena egitera derrigortuta daude horretarako ezarriko diren epeetan:

   a) Eraikuntza berriak direnean, alta aitorpenak egin beharko dituzte.

   b) Zerga honi lotuta dauden eskualdaketak egiten direnean, eskuratzaileak alta aitorpena aurkeztu beharko du eskualdaketa arrazoitzen duen dokumentuarekin batera. Aurrekoaren kaltetan gabe, eskualdatzaileak bere esku izango du baja aitorpena aurkeztea eskuratzailearen izena eta helbidea, ondasunen mugak eta kokapena, eskualdaketaren data eta, halaber, zein kontzepturengatik egiten den bertan adieraziz.

      Eskualdaketa “mortis causa“egintzagatik bada, ezarriko den epea Ondorengotzen gaineko Zerga likidatua den dataz gero kontatuko da, oinordekoak alta eta baja aitorpenak azaldu beharko dituelarik.

   c) Kargapeko ondasunei dagozkien maila fisiko, ekonomiko edo

El padrón catastral referente a los bienes de naturaleza urbana contendrá, además, la referencia catastral y el número fijo. Los datos del padrón catastral anual deberán figurar en los recibos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

2. *Los sujetos pasivos estarán obligados a declarar, en el Ayuntamiento de Ordizia en los plazos que reglamentariamente se determinen:*

   a) *En los casos de construcciones nuevas, deberán realizar las correspondientes declaraciones de alta.*

   b) *Cuando se produzcan transmisiones de bienes sujetos a este Impuesto, el adquirente deberá presentar declaración de alta junto con el documento que motiva la transmisión. Sin perjuicio de lo anterior, el transmitente podrá presentar la declaración de baja con expresión del nombre y domicilio del adquirente, linderos y situación de los bienes, fecha de transmisión y concepto en que se realiza.*

      Si la transmisión está motivada por acto “mortis causa”, el plazo que se establezca comenzará a contar a partir de la fecha en que se hubiera liquidado el Impuesto sobre Sucesiones, debiendo el heredero formular ambas declaraciones, de alta y de baja.

   c) *Todas las variaciones que puedan surgir por alteraciones de*

juridikoko aldaketengatik sor litezkeen aldakuntzak.

orden físico, económico o jurídico concernientes a los bienes gravados.

3. Ondasun higiezinen katastroetan datuak sartu, kendu edo aldatu behar badira katastroen berrikuspenagatik, katastro balioen finkapen, berrikuspen edo aldaketagatik, ikuskaritzaren jarduketengatik edo altak eta komunikazioak egiteagatik, horiek administrazio egintzatzat hartuko dira, eta zergaren errolda aldatzea ekarriko dute. Ondasun higiezinen katastroetan jasotako datuen erroldan edozein aldaketa egiteko, nahitaezkoa izango da katastro horiek aurrez aldatzea zentzu berean. Foru Aldundiak udalei bermatuko die beti haien udalerrietako ondasun higiezinen katastro informazio osoa eskuratzeko aukera.

3. La inclusión, exclusión o alteración de los datos contenidos en los Catastros Inmobiliarios resultantes de revisiones catastrales, fijación, revisión y modificación de valores catastrales, actuaciones de la inspección o formalización de altas y comunicaciones, se considerarán acto administrativo, y conllevarán la modificación del Padrón del Impuesto. Cualquier modificación del Padrón que se refiera a datos obrantes en los Catastros Inmobiliarios requerirá, inexcusablemente, la previa alteración de estos últimos en el mismo sentido. La Diputación Foral garantizará en todo momento a los Ayuntamientos el acceso a toda la información catastral de los bienes inmuebles situados en sus respectivos términos municipales.

Ondasun higiezinen aldaketa fisiko, ekonomiko edo juridikoen ondorioz higiezinen katastroetako datuetan sartzen diren aldaketek foru arau honetako 11. eta 12. artikuluetan katastroa berrikusi edo aldatzeko jasotzen diren prozedurekin zer ikusirik ez dutenean, interesatuei jakinarazi behar zaizkie Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 105. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Las modificaciones que se introduzcan en los datos obrantes en los Catastros Inmobiliarios a consecuencia de alteraciones físicas, económicas o jurídicas que experimente los bienes inmuebles y que no se deriven de los procedimientos de revisión o modificación catastral a que se refieren los artículos 11 y 12 de esta Norma Foral, se notificarán a los interesados de conformidad con lo dispuesto en el artículo 105 de la Norma Foral General Tributaria.

Nolanahi dela ere, gertatzen bada aldaketak izaera juridikoko alterazioen ondorio direla titularitatea eskualdatu delako edo foru arau honek 1. artikuluaren 2. apartatuan jasotzen dituen eskubideak eratu direlako, zilegi izango da tramite hori

No obstante lo anterior, tratándose de modificaciones por alteraciones de orden jurídico derivadas de la transmisión de titularidad o constitución de cualquiera de los derechos contemplados en el apartado 2 del artículo 1 de esta

ez betetzea aldaketak egiteko kontuan hartuko diren dokumentuak interesatuak Zerga Administrazioari aurkeztutako edozein aitorpenetan emandakoak ez beste direnean.

Norma Foral, se podrá prescindir de este trámite cuando para su realización, no sean tenidos en cuenta otros documentos que los aportados por el interesado en cualquier declaración presentada ante la Administración tributaria.

4. Zergapeturiko ondasunetan gertatzen diren aldaketa fisiko, ekonomiko eta juridikoek horiek gertatu ondorengo zergaldian izango dute eragina, baina eragin hori ez da lotuta geratuko egintza administratiboen jakinarazpenari.

4. Las variaciones de orden físico, económico o jurídico que se produzcan en los bienes gravados tendrán efectividad en el período impositivo siguiente a aquél en que tuvieren lugar, sin que dicha eficacia quede supeditada a la notificación de los actos administrativos correspondientes.

5. Eraiki berriaren aitorpen katastralaren aurkezpena akreditatzeko exijitu dezakete udalek, ondasun higiezinak lehen aldiz okupatzea baimentzen duen lizentzia emateko prozedura tramitatze aldera. Udala aurreko apartatuan aipatutako komunikazio prozedurara bildu bada, aitorpena akreditatu beharrean komunikazioa bidaltzeko behar den informazio osagarria exijitu daiteke.

5. Los Ayuntamientos podrán exigir la acreditación de la presentación de la declaración catastral de nueva construcción para la tramitación del procedimiento de concesión de la licencia que autorice la primera ocupación de los inmuebles. En el caso de que el Ayuntamiento se hubiera acogido al procedimiento de comunicación a que se refiere el apartado anterior, en lugar de la acreditación de la declaración podrá exigirse la información complementaria que resulte necesaria para la remisión de la comunicación.

14. artikulua.

1. Kudeaketa, kitapena, ikuskaritza eta diru-batuketa, borondatezko ordainaldian nahiz premiamendu bidetik, Ordiziako udalari dagozkion eskumenak dira, honen ondoren datorren 3. atalean ezarritakoaren kaltetan gabe.
2. Zehazki esanda, udalari dagokie altak eta bajak tramitatu eta likidatzea, errekurtso eta erreklamazioak ebaztea, zerga

Artículo 14º.

1. Las facultades de gestión, liquidación, inspección y recaudación, tanto en período voluntario como por la vía de apremio, corresponden al Ayuntamiento de Ordizia, sin perjuicio de lo dispuesto en el número 3 siguiente.

2. En concreto, corresponde al Ayuntamiento la tramitación y liquidación de altas y bajas, resolución de recursos y

kobratzea, salbuespenak eta hobariak aplikatzea, eta Erroldari buruz nahiz zergarekin lotutako gaiei buruz zergadunak eska dezakeen laguntza eta informazioa ematea».

reclamaciones, cobranza del Impuesto, aplicación de exenciones y bonificaciones y actuaciones para la asistencia e información al contribuyente sobre el Padrón y sobre las materias referidas a este Impuesto.

3. Balio ponentziak egin eta onartzea, katastro balioak finkatu, berrikusi eta aldatzea, eta halaber, Katastroen eta Zergaren Erroldaren eraketa, berrikuspen, kontserbazio eta gainerako eginkizunak burutzea Gipuzkoako Foru Aldundiari dagozkio soil-soilik.

   Ordiziako udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari lagundu egingo dio Katastroa egiteko eta gordetzeko.

   Foru Diputazioari kobrantzako ordainagirien gertuketa Zergaren katastro-ikuskapena ere dagozkio.

   Ordenantza honetan aurreikusitako salbuespenak edo hobariak emateko edo ukatzeko, aldez aurretik Foru Aldundiaren txosten teknikoa behar da; eta ebazpena eman ondoren, Aldundiari horren berri eman behar zaio.

3. Corresponde de forma exclusiva a la Diputación Foral de Gipuzkoa la elaboración y aprobación de las Ponencias de valores y la fijación, revisión y modificación de los valores catastrales, así como la formación, revisión, conservación y demás funciones inherentes a los Catastros y al Padrón del Impuesto.

El Ayuntamiento de Ordizia colaborará con la Diputación Foral para la formación y conservación del Catastro.

Igualmente corresponde a la Diputación Foral la confección de los recibos cobratorios, así como la inspección catastral del Impuesto.

La concesión o denegación de las exenciones y bonificaciones previstas en la presente Ordenanza, requerirán, en todo caso, informe técnico previo de la Diputación Foral, con posterior traslado a ésta de la resolución que se adopte.

15. artikulua.

1. Badago bidea zerga gestionatzea, kobratzea, biltzea nahiz ikuskatzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku uzteko. Hartarako baldintzak, edukiak eta mugak, ordea, Udalbatzak jarriko ditu, eta, nolanahi ere, hitzarmena egingo da bi erakundeen artean.

Artículo 15º.

1. Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto podrán delegarse en la Diputación Foral de Guipúzcoa, en los términos, contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al afecto el oportuno convenio.

2. G.A.O.n argitaratuko da Udalak hartzen duen erabakia.

2. El acuerdo municipal adoptado se publicará en el B.O.G. una vez aceptado.

IX.- AZKENEKO ERABAKIA

IX. DISPOSICION FINAL

Ordenantza Fiskal hau, behin betirako onartu ondoren, GIPUZKOAKO ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta 2024ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean, gero egindako beste Ordenantza batek aldatu edo derogatzen ez duen bitartean.

La presente Ordenanza Fiscal, tras su aprobación definitiva y publicación en el BOLETÍN OFICIAL DE GIPUZKOA, entrará en vigor el 01 de enero de 2024 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

I ERANSKINA / *ANEXO I*

-Hiri izaerako Ondasun Higiezinen gaineko Zergan erabil daitekeen grabamen tipoa honako hau da:
El tipo de gravamen aplicable al Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza Urbana es de:

Bizitokietarako finkak *Fincas Residenciales*	%0,2415
Industrietarako finkak *Fincas Industriales*	%0,600

-Baserrialdeko Ondasun Higiezinen gaineko Zergan erabil daitekeen grabamen tipoa honako hau da:

-El tipo de gravamen aplicable al Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza Rústica es de:

Baserrialdeko Ondasun Higiezinak *Inmuebles de naturaleza Rústica*	% 1,0836

Sinatzailea Firmante	**Alkatea** Adur Ezenarro Agirre El Alcalde
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAF5W6K.fE6Y